

8 商連かながわの事業

食べ歩きイベントのコツを知る
情報交流会及び地域交流会

2 表彰

商店街役員・商店従業員等表彰。
総勢28名と1団体が受賞

4 地域の情報

・横浜の商店街のNO1コロッケ「ガチコロ！」
・淵野辺で、はやぶさグルメ

7 商店街のいま

「ラチエン通り商店会」
(茅ヶ崎市)

『多角的な県の支援を要請』
県には商店街の賑わいを生み出すための「地域商業まちづくり総合支援事業」があり、その枠組みの中で街路灯やアーケードの建て替え等の補助を受けることができるが、補助金の総枠も小さいこと等、多額の経費を要する街路灯、アーケードの建替をするには規模も資金力もない商店街にとっては非常に荷が重い話ではないだろうか。



このため、当会には「まちづくり」の観点から安全安心、

『6割以上の商店街で建て替えの予定なし』
当会の商店街実態調査（平成22年度実施）によると、現在ある街路灯の3割以上が建設後30年以上を経過しており、さらに6割の商店街が建て替えの予定なしと回答している。

また、街路灯やアーケードなどの設備の損傷によるケガ人が発生した事故なども報告されている。

商店街の街路灯・アーケードは、安全安心をはじめ商店街だけでなく地域のインフラとしての機能も持っており、その老朽化が深刻な問題となっている。設置してから耐用年数を超えているにもかかわらず、建て替えが進まないことも多く、商店街を含む地域住民の生活環境を悪化させているのだ。

商店街の街路灯、
アーケードを守る

環境、土木等の全庁的な取り組みの補助金創設について要望している。

『川崎市では街路灯への有料フラッグ広告により維持管理費を得る』

川崎市では、平成23年10月から商店街の街路灯に企業広告のフラッグを掲出することにより、その広告費を街路灯の維持管理費に充当する制度を本格実施している。溝ノ口駅前商店街（振）で実施しており、今後増加することが見込まれる。

『有料フラッグ広告掲出の申請の手続きの簡素化へ』

商連かながわもこうした取り組みを県内の商店街に役立ててもらうため、警察の道路使用、県道の許可等の申請手続きの支援について取り組んでいるとともに、制度の普及に力を入れているところである。

経営多角化、事業展開など新たな取り組みをお考えのみなさまへ
夢の実現、お手伝い！

日本政策金融公庫は、中小企業のみなさまのための政府系金融機関です。

経営多角化、事業展開などをお考えの方へ

新事業活動促進資金



日本政策金融公庫
国民生活事業

中小企業のみなさまへ

国の事業ローン

http://www.jfc.go.jp

＜お問い合わせは＞

横浜支店

横浜西口支店

川崎支店

厚木支店

小田原支店

創業支援センター南関東

045(201)9913

045(311)2648

044(211)1236

046(222)3487

0465(23)3175

03(3553)6186

今年の抱負



商連かながわ
会長 岡野誠一

厳しい冬もそろそろ峠を越え、皆様には春に向けてお忙しいところと思います。

昨年は、未曾有の大災害が起こり日本中が、そして商店街も揺れに揺れた一年でした。激動の中にありながらも、商店街は地域の顔としての役目を果たすべく尽力しており、今年もそれは変わらないことでしょう。商連かながわも商店街の活性化のため最大限の努力をして参る所存であります。

今年は商店・商店街に関わる情報の発信

に努めるとともに、商店街の街路灯・アーケードなどの設備の老朽化という課題について対策を立てていきたいと考えております。今まで商店街は「補助金頼み」と批判を受けることもありましたが、商店街が地域の中心としてインフラ設備を担っていることは周知の事実です。行政が財政難に苦しむ中、我々自身も汗をかき知恵を出し、誇りと気概を持って商店街の環境整備に努めていく必要があるでしょう。

墨石神奈川県知事は、商店街が地域の人たちを引きつけるマグネットであるように「マグネット商店街」という言葉をよく口にされます。「お客を引きつける商店街、明るく元氣な商店街」を商連かながわとしても推進するべく頑張りますので、皆様もどうぞご支援のほどよろしくお願いいたします。

新年賀詞交歓会と

商店街役員・商店従業員等表彰式を開催

～総勢28名と1団体を表彰～



賀詞交歓会、表彰2012

当会は、

神奈川県知事表彰などを行う神奈川県商店従業員等表彰式と、新年賀詞交歓会を1月10日(火)にワイ

クピア横浜

【受賞者の紹介】

■一品香 福富町店

金子節子さん 「知事表彰」

接客係として26年間の長きにわたりお店

商店従業員等知事表彰

一品香 福富町店	金子節子
靴のセキ 有限会社国瓦商事	西森敏江
株式会社長谷川兄弟自動車	清水勇次
株式会社藤村	駒場恒代

商店街役員会長表彰

洪福寺松原商店街振興組合	田中勝郎
金沢文庫中央商店会	小山 巖
谷津田原商店会	小柳新一
桜台商店会	目黒 測
三ツ境駅前商店会	渡辺 薫
社団法人川崎市商店街連合会	猪熊俊夫
社団法人川崎市商店街連合会	深瀬武三
北里通り東栄商店会	田所文男
衣笠商店街振興組合	小林 豊
上町銀座商店会	鈴木共榮
野比駅前商店会	福本清志
湘南銀座商店街振興組合	石井英樹
片瀬中央商店会	五島八郎
みづらビーチ商店会	鈴木寿一
みづらビーチ商店会	吉田裕司
みづらビーチ商店会	長島 徹

商店従業員等会長表彰

中華料理 みなみ	倉持文夫
有限会社武川食品	麻野井 宏
株式会社青葉台ガーデン	若杉和世
キタイフローリスト	荒井やよい
有限会社お太幸	神田幸栄
河金	篠 光江
有限会社花久	佐野浩道
相模石油株式会社	露木聡子

商店街特別表彰

大原町商和会	瀬尾 茂
--------	------

かながわ元気宣言！ ～中小企業の皆さまを信用保証で応援します～

信用保証協会は、事業資金を借入するときの「公的な保証人」となり中小企業をサポートします。

●保証商品の詳しい内容など、お気軽にお問い合わせください●



©光プロダクション

神奈川県信用保証協会

ホームページ <http://www.cgc-kanagawa.or.jp>

営業部 045(681)7178	川崎支所 044(222)7811	小田原支所 0465(23)0138	横須賀支所 046(822)3821	藤沢支所 0466(23)0792	厚木支所 046(221)0633	相模原支所 042(752)0575
---------------------	----------------------	-----------------------	-----------------------	----------------------	----------------------	-----------------------

2011「あなたのまちの、いいお店。」35店舗をご紹介します！ ～平成23年度「神奈川県優良小売店舗」表彰～

県では、昨年11月22日（火）、県庁大会議場で、平成23年度「神奈川県優良小売店舗」の表彰式を開催しました。今年度、表彰を受けた35店舗をご紹介します。

この表彰は、県内の地域経済の発展に寄与している中小小売業及び飲食業を営む店舗を顕彰するものです。県と（社）神奈川県商工会議所連合会及び神奈川県商工会連合会との共催により、毎年実施しています。

36回目の今年も、真心尽くしたサービスと味や技が自慢の35店舗を表彰しました。いずれも個性ある名店ばかりです。

なお、詳細は県のホームページをご覧ください。

◇ 問 い 合 せ ◇

県商業流通課商業まちづくりグループ

TEL 045 (210) 5612

ホームページ：http://www.pref.kanagawa.jp/cnt/f5705/

神奈川県知事・社団法人神奈川県商工会議所連合会会長表彰(25店舗)

インポート shop TAISEIDO/衣類等小売業(横浜南区)、御菓子処 菊月/菓子製造・小売(横浜金沢区)、グリーンステージ/花・植木小売業(横浜緑区)、港屋上原酒店/酒小売業(横浜中区)、渡邊園/茶類小売業(横浜旭区)、高喜商店/乾物小売業(製造小売)(川崎中原区)、グリーンパーク/花・植木小売業(川崎多摩区)、村田園/茶類小売業(川崎市高津区)、レストラン ティファ/食堂・レストラン(相模原緑区)、ミートショップ 寿々木/食肉等小売業(相模原緑区)、ふらんす菓子 ラ・ボンム/菓子製造・小売(横須賀市)、いつみや 衣笠本店/菓子製造・小売(横須賀市)、カフェ KO-BA/喫茶店(カフェ)(藤沢市)、バイニイ/パン小売・レストラン(藤沢市)、Sweet Berry/菓子製造・小売(小田原市)、有限会社 たかのす/じゅう器等小売業(箱根町)、生活の道具 なべや/荒物小売業(平塚市)、Doo-SKIP/子供服小売業(平塚市)、手造りそば あり田/そば・うどん店(厚木市)、鬼頭天薫堂/その他の小売業(鎌倉市)、寺田薬局/医薬品小売業及び調剤薬局(茅ヶ崎市)、和田呉服店/呉服・服地小売業(秦野市)、魚音/鮮魚小売業(三浦市)、ダイエーレコード/がん具・娯楽用品等小売業(大和市)、原木家具の祭り屋/家具小売業(製造小売)(海老名市)

神奈川県知事・神奈川県商工会連合会会長表彰(10店舗)

ジョニー湘南/洋品雑貨・小間物小売業(逗子市)、米屋さやらぶき本舗/かまぼこ等加工食品小売業(伊勢原市)、小松や/料亭(二宮町)、メレブア/子供服小売業(湯河原町)、エレファン/菓子製造・小売(座間市)、比留川米店/米穀類小売業(綾瀬市)、ガトウミヤ洋菓子店/菓子製造・小売(愛川町)、カフェ リーフス/喫茶店(山北町)、小坂モータース/自動車小売業(相模原緑区)、飲み処 食い処 ごん兵衛/酒場(相模原緑区)

■(社)川崎市商店街連合会

猪熊俊夫さん「会長表彰」役員

長年にわたり市商連の副会長として商店街振興に携わると共に、チネチッタ通りの再整備に精力的に取り組む、「カワサキハロウィン」を全国的なイベントに発展させてきた。(川崎市・チネチッタ通り商店街(振))

■大原町商和会「会長表彰」団体

年間を通じて、会員店舗創業記念の月に記念品でお祝いするなどきめ細やかな活動をし、商店会だけでなく自治会・老人会・婦人会・子供会などのイベント活動等にも積極的に参加している。(伊勢原市/瀬尾茂会長)

——表彰を受けた皆様、

おめでとございました！——



ICT環境サポート、通話コスト削減※、そして先進の情報機器で 効率アップ! オフィスの課題、まとめて解決。

※通話時間が短い場合や割引サービスの加入状況などによってはお得にならない場合があります。

NTT
東日本



今回はオフィスICT環境の解決力を向上させる「オフィスまるごとサポート」をご紹介します!

「オフィスまるごとサポート」[サポートサービス]

電話で 遠隔で 訪問で (オプション)

例えば、こんな「多様な課題」をまるごとサポート!

PC等機器の接続・設定も! ビジネスソフトの使い方も!
セキュリティ対策の設定も! ビジネスホンの故障対応も!

例えば、エクセルやワードなどビジネスソフトの使い方も遠隔からの直接操作で分かり易くご説明いたします。

電話だとチョット
わからない...

では、遠隔で
サポートいたします!

操作を直接やって
これば分かり易い!



さあ、まずは
エントリーパック*1
でお手軽スタート!

「オフィスまるごとサポート」
エントリーパック

月額
利用料

サポート対象: パソコン5台まで*2 +
弊社ビジネスホン(主装置5タイプ)
サポート*3の場合

6,825(税込)円/月

「フレッツ 光ネクスト」
または「Bフレッツ」
月額利用料

<オフィスまるごとサポートについて>★本サービスのご利用には、「フレッツ 光ネクスト」または「Bフレッツ」のご契約が必要です(契約料、工事費、月額利用料がかかります)。なお、「フレッツ 光ライト」ではご利用いただけません。詳しくはお問い合わせください。*1 「エントリーパック」は、「ビジネスホンサポート 基本メニュー」と「ITサポート 基本メニュー」をセットで提供するものです。それぞれの契約について、同一名称・同一設置場所である必要があります。*2 フレッツ光に接続されるパソコン(周辺機器(ルータ、HUBなど)/ソフトウェア/複合機含む)。本サービスのご利用には、次の条件を満たすパソコンが必要です。OS: Windows®XP(SP3)、Windows Vista®、Windows 7® その他: IPv6通信が可能であること。*3 弊社ビジネスホンNetcommunity SYSTEM aNX Plus/aNXシリーズ主装置。本サービスの有効期限は、対象機器の設置日から起算して7年を超えて延長されないものとします。ただし、お客さまが7年を超えて本サービスの提供を希望される場合、弊社が別途定める条件において提供させていただきます。◎費用は、お客さまのご利用条件により異なります。詳しくは販売担当者へお問い合わせください。◎本サービスは、お客さまからのお問い合わせ(故障申告含む)を遅滞なく受け付けることを保証するものではありません。また、本サービスの提供をもって、お客さまの問題・課題などの特定、解決方法の策定、解決または解決方法の説明を保証するものではありません。◎本サービスのご契約は、本サービスに係る「フレッツ光」と同一名称のご契約に限らせていただきます。◎「フレッツ光」とは、「フレッツ 光ネクスト」「フレッツ 光ライト」および「Bフレッツ」(いずれもインターネット接続サービス)の総称です。◎弊社の設備状況などによりサービスのご利用をお待ちいただくたり、サービスをご利用いただけない場合がございます。◎本サービスは、NTT東日本の営業エリア(北海道、東北、関東・甲信越地区)にて提供させていただきます(「フレッツ光」ご契約のお客さまが利用されているフレッツ回線の提供区域となります)。◎Windows、Windows Vista、Windows XP、Excel、Word、Microsoftは、米国Microsoft Corporationの米国およびその他の国における商標または登録商標です。Windows®の正式名称はMicrosoft®Windows® Operating Systemです。

お申し込み・
お問い合わせは

0120-446556

受付時間: 午前9時～午後5時
(土・日・祝日・年末年始を除く)

まるごと解決

検索

K11-03936【1112-1203】

かながわ商店街★地域情報

★横浜

横浜の商店街の
NO.1コロッケが決まる「ガチコロ」

昨年6月から投票が始まっていた、横浜
市商連主催の「ガチでうまい横浜の商店街
コロッケNO.1決定戦」略して「ガチコ
ロ」の投票結果がまとまり、金賞1店舗・
銀賞3店舗・銅賞5店舗が選ばれた。

これは横浜の商店街で一番愛されている
コロッケ及びコロッケを使用した商品を、
消費者の投票により決定するもの。エント
リーしたのは市内38店舗となった。

表彰式は12月18日に、後援団体である「大
日本プロレス」の横浜大会のリング上で開
催した。金賞となったのは「浜の名物 三
角コロッケ」。その浜マーケットの「ゲル
メシヨップ・カネヒラ」の兼平清美さんは
「この味を守り続けていきたい」と受賞の
喜びをリング上で語っていた。



プレスの特設リング上で、にぎやかな受賞式を行いました

★相模原市中央区

淵野辺で、はやぶさグルメ始動

にこにこ星ふちのべ(協) (茅明夫理事
長) では、小惑星探査機「はやぶさ」にち
なんだ「いとかわカレー」などのはやぶさ
関連グルメやグッズを開発し、昨年末から
一斉に販売を開始した。

近隣にJAXA相模原キャンパスがある
ことから見学者が来街することも多く、商
店街では関連イベント等を開催してきた。
今回は「はやぶさ/HAYABUSA」な
どの映画が4本も公開されることに合わせ
て、まち全体で盛り上げるために企画した。
はやぶさグルメとしては、うなぎをソー
ラーパネルに見立てた「はやぶさ重」や、
カレーの宇宙に「いとかわ」のライスを浮
かべた「いとかわカレー」など、ユニーク
なグルメが10品揃い、桜美林大学の学生と
コラボした「はやぶさ手ぬぐい」、多用途
LEDライト「はやぶさの翼」などのグッ
ズが2点。さらには女子大生2人のふちの
べガールズユニット「POP LIP」も
お目見えし、CDも発売中だ。

「はやぶさ」の故郷・さがみはらとして
商店街とはやぶさのコラボレーションがロ
ケット噴射のようなスタートを見せている。



宇宙煮トマト



いとかわカレー

商店街の空き地を

コインパーキングで再利用

三井のリパークが

キャンペーン実施

三井不動産販売(株)が駐車場事業の「三
井のリパーク」として商店街の駐車場整備
や、管理業務などの支援キャンペーンを
行っている。

商店街に駐車場がなく空き地などが活用
されていない場合や、すでにある駐車場の
管理がうまくできていない場合などに、リ
パークのコインパーキングを導入すること
で、土地の所有者には1万円相当の商品券
を、商店街に手数料を支払うという仕組み
だ。

商店街が受け取ることができる紹介手数
料は、その駐車場がオープンした時の月額
利用料の一ヶ月分となる。例えば、1台で
月2万円賃料で20台の駐車場なら、40万円
となる。

リパーク事
業部では、利
用者に便利な
駐車場をつく
り、手数料を
商店街の収入
としても活用
してもらえれ
ばと話してい
る。このキャ
ンペーンは3
月までの実施
となる。



神奈川県からのお知らせ

神奈川県の中小企業の皆さま

災害に備えた強い企業のキーワード

2012年は
実践の年です

BCP

Business Continuity Plan 事業継続計画

●県内の中小企業支援機関には、(社)神奈川県経営診断協会のほか

(公財)神奈川産業振興センター、(財)横浜企業経営支援財団、(公財)川崎市産業振興財団、(財)相模原市産業振興財団、(財)藤沢市産業振興財団、(財)横須賀市産業振興財団、神奈川県中小企業団体中央会、神奈川県商工会連合会、(社)神奈川県商工会議所連合会、各地域の商工会・商工会議所などがあります。

この広告は、神奈川県から受託した事業の一環として県内中小企業の皆様にお伝えしています。

お問い合わせ先

社団法人 神奈川県経営診断協会

<http://www.keieishindan.jp>

TEL 045-633-5163

商店街を支援する

商連かながわの推せん会社紹介

商連かながわは、県下の商店や商店街（会員）の店舗や共同施設の整備やサービス業務など、安心して受けられる企業を選定推せんしています。今回は日本街路灯製造（株）と、（株）ポートサイド印刷にお話を伺いました。

「まちと人と元気にする」

オリジナル街路灯」

日本街路灯製造（株）

支店長 増子 仁さん



◎どんな業務を行っている会社ですか？

照明灯のみならず、アーチ・アーケード・サイン・ストリートファニチャー・カラー舗装・仮設空間演出・イルミネーションなど企画からデザイン、設計、製造、施工、維持管理までの全工程を自社でまかなうという、こだわりのモノづくりを展開しています。

◎得意な業務は何ですか？

省エネと環境負荷低減に貢献する「灯り」として品質・機能とも向上しているLED照明を手がけています。

◎商店街にお勧めの商品やサービスがあります。もし教えてください。

「発想から発送まで」

ワンストップサービス

株式会社ポートサイド印刷

企画営業部 川瀬俊一さん



◎どんな業務を行っている会社ですか？

紙媒体への印刷業務だけでなく、情報を形にするホームページやデータベース、PDFファイル等を作成する業務も数多く手がけております。

また最近では、硬化UVインクジェットプリンタという印刷機も導入しました。このプリンタは、鉄材やアルミ、ガラス製品など多種多様な製品に印刷をすることができ、お客様からの多彩なニーズにお答えをしています。

◎得意な業務は何ですか？

各種印刷物の企画提案から、デザイン制作、印刷物に対する仕様アドバイスなどを得意としております。

◎商店街にお勧めの商品やサービスがあります。もし教えてください。

一般広告宣伝物や、フラッグ、看板、商店街独自のホームページなども制作させて

いただきます。

◎同様に、個店にお勧めの商品やサービスがありましたら教えてください。

ショップカードや新聞折込、販売チラシなど印刷物制作はもちろんのこと、会員カードや、顧客情報データベースなども制作させていただけます。

◎最後に読者にメッセージをどうぞ。

私たちの働く目的は、印刷という仕事を通じてお客様をびっくりさせることです。お客様に期待値以上のレスポンスを提供して、どうやってお客様を喜ばせるか、全社員が絶えずこのことばかり考えている会社です。

そのために、「個人情報保護」を始めとする様々な具体的取り組みを行っています。製品やサービスの質を向上させ、高い正確性を保ち、お客様によりいっそうの信頼や満足をいただけるように努めます。

もし、印刷物やメディア関係など総合印刷物に関することで、お困りのことやお考えのことなどがございましたら、是非ご一報ください。弊社、営業マンがお伺いしヒアリングさせていただきます。お見積もりやお問合せなどでは一切料金は頂戴しませんのでお気軽にお問合せください。

株式会社ポートサイド印刷

担当者：企画営業部 川瀬俊一

住所：横浜市中区金沢島浜町16-2

電話：045-776-2671

商連かながわの推せん会社

・ディスプレイ看板 五光 小田原店
・防犯カメラ 日立ビルシステム
・アーケード 日米アトム

・街路灯 日本街路灯製造
・道路整備 前田道路
・印刷 ポートサイド印刷

「再確認！確定申告」

Q 確定申告の時期になりましたが何か注意すべき点がありますか？

A 申告期限を守らないと様々なペナルティーが課せられてしまいますので申告期限を守ることが大切だと思います。今年の所得税の申告・納付期限は平成24年3月15日、消費税の申告・納付期限は平成24年4月2日です。

Q もし、申告期限までに申告できなかった場合はどのようなペナルティーがあるのでしょうか？

A まず、第1に、無申告加算税がかかります。申告期限後、税務署の調査が入る前に自ら申告した場合には納税額の5%、税務署の調査を受けてから申告した場合には納税額の15%～の無申告加算税がかかります。さらに、税金の納付が遅れてしまった期間に対して年4%の延滞税がかかります。

第2に、平成23年に発生した赤字を持ち越し、将来の黒字と相殺し税金を安くすることができる「損失の繰越控除」が使えなくなってしまう。

第3に、青色申告特別控除が受けられなくなります。青色申告をしていると所得から65万円控除することができます。税率が20%であれば65万円×20%で13万円税金が安くなります。しかし、3月15日までに申告しないと通常65万円受けられる控除が10万円しか受けられなくなります。

Q 医療費控除とはどのようなものですか？

A 1年間に支払った医療費が一定金額を超えている場合は、その超えた金額を所得から控除できるというものです。生計を一にしている家族であれば家族全員の医療費を合計して医療費控除を受けることができますので、家族の中で一番所得の高い人が家族全員の分をまとめて医療費控除を受けるとお得になります。

Q 合計額が10万円いかないようなので医療費の領収書を集めても意味がないでしょうか？

A いいえ、そんなことはないです。「10万円いきそうにないので医療費の領収書を集めていない」というお話をよく聞きますが、実は所得が200万円に達していない人は医療費が10万円以下でも医療費控除を受けることができます。社長ご自身の所得が200万円に達していないということはあまりないと思いますので、奥様やお子様などの所得を確認してみてください。

Q 自宅マンションを売却して損失が出てしまいました。確定申告で何かすべきでしょうか？

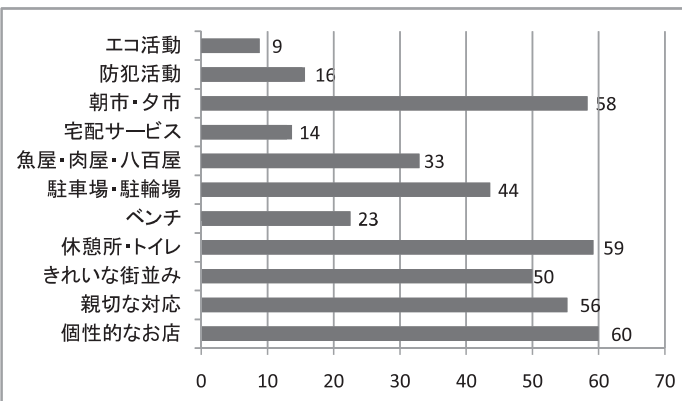
A 一定の条件を満たした場合、平成23年の所得から自宅の売却損を控除する事ができます。さらに平成23年の所得から売却損を控除しきれない場合は、売却損を3年間繰り越すことが出来ます。しかし、自動的この制度は適用されませんので、確定申告において自宅売却損と平成23年の所得を相殺したい旨、相殺しきれない売却損は翌年以降に繰り越したい旨を表明しないといけません。

複雑な制度をわかりやすく説明するために簡略化して説明している部分もございますので、実際の実施にあたっては必ず顧問税理士にご相談下さい。



公認会計士・税理士・行政書士 河野貴浩 info@kono-cpa.com

質問：商店街の魅力につながる、または商店街にあったりやって欲しいものは何ですか？



節電で困った消費者は約半数 一般消費者へのアンケート結果速報

商連かながわは、昨年11月26日に開催した県商工会連合会主催のイベント「かながわ商工会まつり2011」において来場者238人に対しアンケート調査を行った。

その結果によると「節電、停電で商店街の街路灯が暗かったり消えたりして困ったかどうか」という質問に、半数近くの47%の人が困ったと回答した。

また「商店街の魅力になっているもの・あったり、やって欲しいものは？」という質問をしたところ、多かった回答は「個性的なお店」「休憩所・トイレ」「朝市・夕市」だった。（いずれも約15%の回答）

「商店街振興年金共済制度」廃止に伴う各手続きのお知らせ

「商店街振興年金共済制度」ご加入者の皆様へ

永年同共済制度にご加入いただき誠にありがとうございました。

同制度は平成24年3月末を持ちまして廃止をさせていただきますが、各手続きの最終月を下記の通りご案内いたしますので、恐れ入りますが、期限内でのお手続きをよろしくお願い申し上げます。（11月中旬に各お手続き用紙をご送付）

なお、各お手続きのお問い合わせにつきましては、下記フリーダイヤルまたは、弊財団宛にご照会いただきますようお願い申し上げます。

- ・脱退一時金のお手続き……平成24年3月末
- ・年金受給へのお手続き……平成24年2月末
- ・委託会社の運用商品への振替お手続き……平成24年2月末

【お問い合わせフリーダイヤル】

（制度委託会社）三井生命コールセンター 電話：0120-223-317

財団法人神奈川県中小企業振興財団

横浜市神奈川区鶴屋町2丁目25-2

電話：045-312-5186 FAX：045-312-5173

その他には、食料品と嗜好品をどこで購入しているかを聞いたところ、個人のお店で食料品を買うのはわずか2%だったのに対して、個人のお店で衣料品・嗜好品を買うのは、13%となった。

また街路灯に、その維持のための広告をつけることに賛成か反対かを尋ねたところ、賛成が83%となり、この新しい手法に多くの消費者が賛成してくれていることが分かった。

商連かながわはこの調査を「商店街キャンペーン事業」としての実施し、結果をHP等で公表予定だ。

ラチエン通り商店会（茅ヶ崎市）

——海の見える伝統のまちで、新しい朝市がスタート——

商店街を海の方を向いて立つと、真ん中に大きく見えるのは相模湾に浮かぶ「えぼし岩」だ。ラチエン通りはサザンオールスターズの歌にも登場する海の匂いの色濃
い落ち着いた商店会だ。

文化人の縁も多いこの通りが、新しい試みとして昨年朝市を始めている。

◎初めての朝市は昨年9月

ラチエン通りという名称は、昭和初期に居を構えていたドイツ人貿易商のルドルフ・ラチエン氏にちなんだものだという。その真ん中の公園で、昨年9月25日に初めての朝市「ラチエン通り朝市 お散歩マーケット」が開催された。朝8時から10時までの短い時間に四百人以上のお客が訪れた。加盟店を中心に7店ほどで出店したが、全ての商品が完売するほどの好況だった。

続いて12月に開催したときは出店者も10店ほどに増えた。年に4回ほどのペースで今後も開催していく予定だ。

◎新しい販促活動としての朝市

「何か新しい販促活動を初めてみたかったです」と話してくれたのは、副会長の宮本弘美さん。茅ヶ崎市商連の販促委員会のメンバーであり、最近注目の「商店街主催の朝市」に興味を持ったのだった。小田原中心街の朝市などを視察し、その臨場感

と手間の少なさに「これなら出来る」と確信した。

商店街で売っている人がいない野菜や花は、近隣の商店街から出店者を呼んだ。近隣住民への周知は、数百円の出店料を集めて地元新聞に広告を出し、折込みチラシを近隣に五千枚ほど撒いた。

「店頭のポスターや折込みチラシを見て来られた方が多かったですね」宮本さんたちは毎回来場者に入口でアンケートを配り、その結果を把握しながら、宣伝や開催頻度などを考えていくことにしている。

◎ラチエン祭など地域貢献のイベントも好評

ラチエン通りには、従来から実施している好評イベントがいくつかある。8月頃には「流しそうめん祭り」。9月には2千人もの地域住民が集まる、出店やステージなどの総合イベント「ラチエン祭」がある。昨年は震災で会場が使えず「ラチエン祭」を開催できなかったのだが、それが商店街イベントを見つめ直すきっかけになった。

戸井田剛会長は「ラチエン祭を楽しむにしている住民も多く、これは大切な地域貢献イベント」と話す。ただし商店街側の手間が非常に多いことが悩みの種だった。

そういった意味では、朝市は少ない手間で開催できるし、費用も少なくて済むところがメリットになっている。

◎地域の人たちの繋がりを大切に

さらに戸井田さんは、これからのラチエン通りに必要なものは「地域の人たちとの繋がりを」だと話してくれた。神社や寺の近い町で、商店街は地域の中心としてイベント等を実施して繋がりを作り出してきた。地域の自治会なども、これからはお祭りやイベントをお互いに手伝うなど、交流を深めていきたいという。

朝市も地域の人との「顔の見える関係づくり」のためのイベントとして機能し始めている。月の開催では寒さのため来街者が減ってしまったので、今後は季節によって開催時間を変えたり工夫を重ねていく予定だ。

◎地域貢献と、販促の両立

朝市といっても安売りで売るわけではない。値段は定価で、商品の価値を下げずに販売していく。宮本さんは「ゆくゆくは公園の中だけでなく商店街全体で朝市が開催できれば」と思い描いたことを話してくれた。

今後の朝市は3月、6月と月末の日曜日

の開催予定だ。

朝から「おはよう」が行き交い、地域住民たちが買い物を楽しむ。ラチエン通り朝市は地域の人たちの繋がりをつくりながら、各店の販売促進をも補うという、商店街にとって大切なイベントとして元気に始まっている。



データ

DATA

ラチエン通り商店会

所在地：茅ヶ崎市
東海岸北5-10-42

会員数：44店

設立年：昭和57年

電話番号：0467-86-7070

食べ歩きイベントのコツを知る 情報交流会及び地域交流会を開催

2月1日、湯河原のニューウェルシティ湯河原において平成23年度情報交流会及び地域交流会を開催した。

「食べる・呑む・でまに賑わいを」と題して、講師には品川区商店街振興組合連合会の島敏生副理事長を招いた。

島副理事長は、品川区観光協会の理事も務め、「しながわの商店街つまみ食いウォーク」や「酔う食うバルーン戸越」などの商店街を舞台にした食べ歩き・飲み歩きイベントの開催のコツやノウハウについて話した。

講演後の情報交流会では、各商連・商店街の活動報告を行った。川崎市商連の千野専務理事は「街路灯への有料フラッグ広告掲出」について、常盤理事長は自身の「湘



和田義盛前会長が、 栄えある旭日双光章を受章

当会の前会長の和田義盛相談役が商店街の活性化に尽力した功績を認められ、旭日双光章を受章しました。

和田相談役は「一緒に頑張ってきた商店街や仲間の皆さんのおかげ」と喜びと感謝の気持ちを語っています。受賞祝賀会は3月24日に新横浜プリンスホテルにて行う予定です。

関係機関の方々のご協力に厚く御礼申し上げます。

編集後記

商店街実態調査へのご協力ありがとうございました



各地域の代表者がそれぞれの活動を話した

南スターモールでのアーケード修繕事業について。伊勢原市商連の小沼会長は自身の「大原町商和会の地域との絆づくり」。最後に座間市商連の関吉副会長は座間市商連と日産自動車との共同イベント「ひまわりフェスタ」について、活動を紹介していた。



講師の品川区商店街振興組合連合会 島敏生副理事長

ございました。本号とともに商店街に1冊ずつ冊子をお配りしておりますので、どうぞご覧ください。

お知らせ

3月21日と27日の夜19:00から、『たった1つの自分の店のために、あなたができる2つのこと(仮)』として商店街の若手経営者を対象とした研修会を、横須賀商工会議所にて開催いたします。

パワフルなカメラチェーン経営者サトーカーラの佐藤勝人氏と、二代目の味方として本誌コラムも担当している公認会計士の河野貴浩氏をお呼びして二日間にはわたり開催します。商連かながわも力を入れておりますので、ぜひみなさんお越しくださいませ。(詳細はHP等にて広報いたします)

地域と歩む信用金庫

横須賀市 ○四六(八二五)二二二	川崎信用金庫 理事長 榎 肇 信 庫 川崎市川崎区砂子二ノ一 ○四四(三三三)七五八	平塚信用金庫 理事長 石 崎 明 平塚市紅谷町一ノ一九 ○四六(三三三)三〇〇三	さがみ信用金庫 理事長 片 桐 晃 小田原市浜町一ノ四二八 ○四六(五二四)三三六	中栄信用金庫 理事長 石 田 進 秦野市元町一ノ七 ○四六(三八一)一八五〇	中南信用金庫 理事長 鈴 木 豊 中郡大磯町大磯一三三ノ一 ○四六(二六六)二二一五
---------------------	---	---	--	---	---

神奈川県信用金庫協会

～商連かながわ会員及び従業員の皆様へ～

日産車で購入キャンペーン

キャンペーン期間 2013.3/31日 まで

キャンペーン期間中、神奈川県の日産販売会社で
新車をご成約された方にプレゼント!!

◎JCB 10,000円ギフトカード

※契約後10日以内に「購入連絡票」をご提出ください。

※本キャンペーン特典は日産自動車(株)が行っている他キャンペーンとの重複応募はできませんので予めご了承ください。
詳しくは店頭にてお問合せください



神奈川日産自動車 日産プリンス神奈川 日産サティオ湘南
☎0120-372323 ☎0120-051123 ☎0120-471132

生きるための がん保険 Days

■募集代理店.....
エムエスティ保険サービス株式会社 医療保険部
〒163-1537 東京都新宿区西新宿1-6-1 新宿エルタワー
フリーダイヤル ☎0120-332-431

■共同募集代理店.....
株式会社仲亀
〒220-0005 神奈川県横浜市西区南幸2-20-15-505
フリーダイヤル ☎0120-101-718